

KENWOOD

Ελληνικά

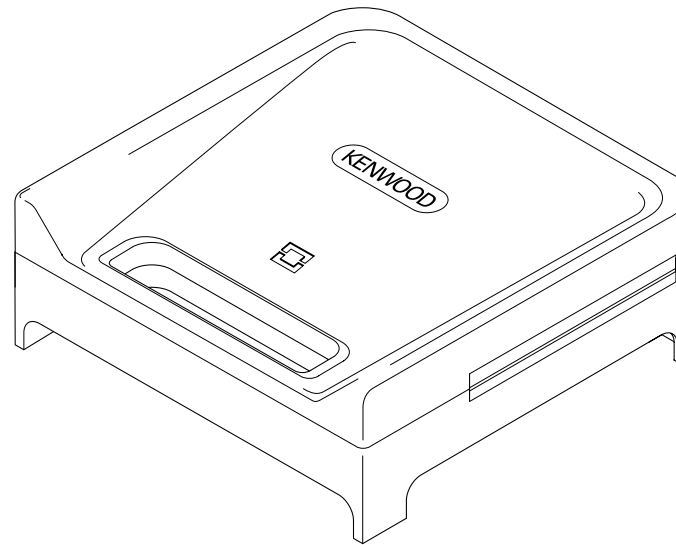
2 - 6

English

7 - 10

SDM400

instructions



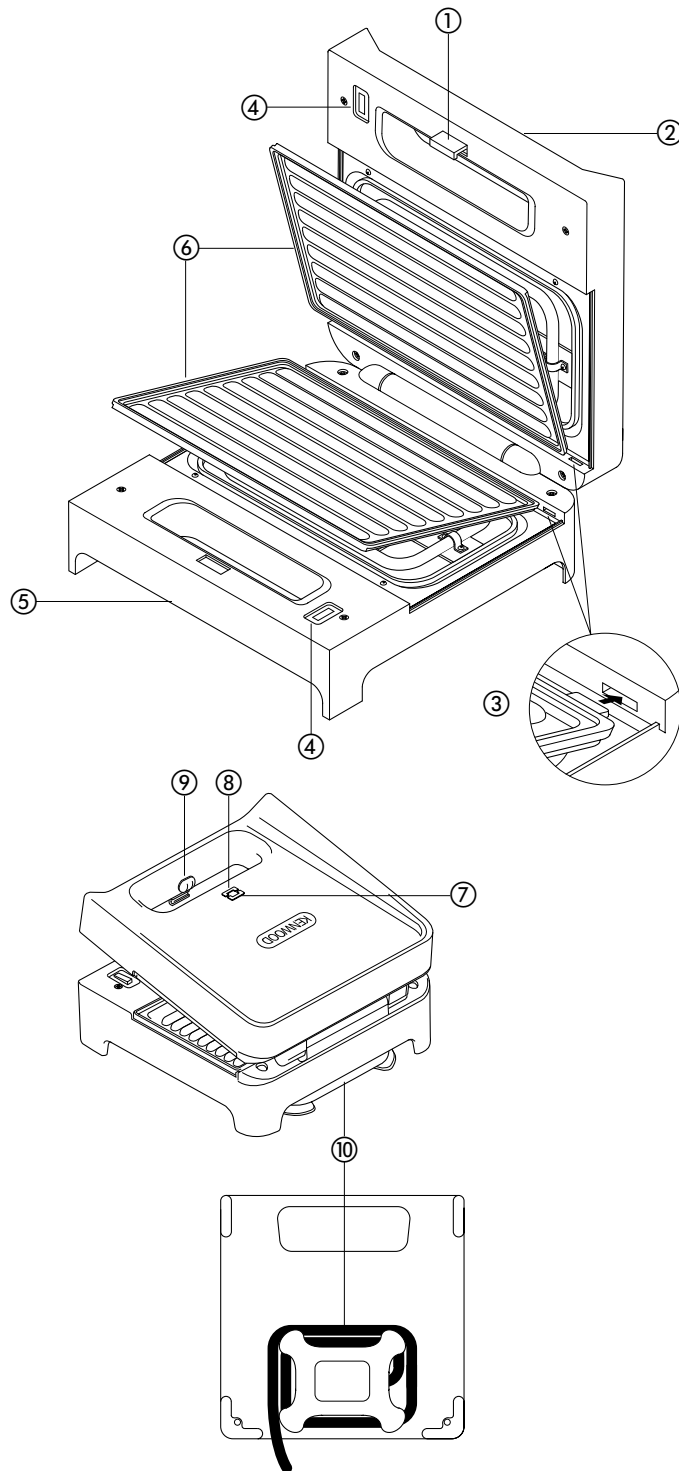
HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

130213/1





ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τις ετικέτες.
- ΜΗΝ αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες. Οι προσβάσιμες επιφάνειες ενδέχεται να θερμανθούν πολύ κατά τη χρήση. Να χρησιμοποιείτε πάντα τις λαβές (② και ⑤).
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή το φις σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε επίπεδη επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και να την αφήνετε να κρυώσει εντελώς προτού αφαιρέσετε τις πλάκες ή προτού τη μετακινήσετε, την αποθηκεύσετε ή την καθαρίσετε. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Όταν πλένετε τις πλάκες, να τις σκουπίζετε πολύ καλά προτού τις βάλετε πάλι στη θέση τους. Να βεβαιώνετε ότι οι πλάκες έχουν τοποθετηθεί σωστά μετά τον καθαρισμό.
- Μην θέτετε τη σαντουιτσιέρα σε λειτουργία χωρίς να έχετε τοποθετήσει τις πλάκες.

- Μην αγγίζετε ποτέ τις πλάκες με αιχμηρά ή αποξεστικά αντικείμενα, καθώς θα προκληθεί ζημιά στην αντικολλητική επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μη εγκεκριμένα εξαρτήματα ή αξεσουάρ.
- Να κλείνετε πάντα το καπάκι κατά τη χρήση. Η σαντουιτσιέρα δεν έχει σχεδιαστεί για να παραμένει ανοικτή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Μην τοποθετείτε κανένα μέρος αυτής της συσκευής επάνω ή κοντά σε γυμνή φλόγα, καυτή εστία μαγειρέματος ή ζεστό φούρνο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευή που έχει υποστεί βλάβη. Στείλτε την για έλεγχο ή επισκευή: βλ. ενότητα «σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών».
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για να χρησιμοποιείται με εξωτερικό χρονόμετρο ή με χωριστό τηλεχειριστήριο.
- Η κακή χρήση της συσκευής σας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Αυτή η συσκευή είναι σχεδιασμένη για το ψήσιμο φαγητού και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για κανέναν άλλον σκοπό, ούτε να τροποποιείται ή να υφίσταται παρεμβάσεις με οποιονδήποτε τρόπο.
- Τα παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών μπορούν να χρησιμοποιούν, να καθαρίζουν και να πραγματοποιούν συντήρηση χρήστη σε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις Οδηγίες χρήστη, εφόσον βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και τους έχουν δοθεί

οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων.

- Τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας που χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ή να έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της και να έχουν επίγνωση των κινδύνων.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή, ενώ τόσο η συσκευή όσο και το καλώδιο πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται. Η Kenwood δεν θα φέρει καμία ευθύνη εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με ακατάλληλο τρόπο ή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.

προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΓΕΙΩΜΕΝΗ.

- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΕΚ 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

πριν από την πρώτη χρήση

- Ανοίξτε τη σαντουισιέρα πατώντας το κουμπί απασφάλισης της λαβής συγκράτησης ⑨ και ανασηκώστε χρησιμοποιώντας την επάνω λαβή ②.
- Πλύνετε τα μέρη (βλ. ενότητα «καθαρισμός»).

- Αλείψτε ελαφρώς τις πλάκες με μαγειρικό λάδι χρησιμοποιώντας πινέλο. Μην χρησιμοποιείτε αλείμματα με χαμηλά λιπαρά, διότι μπορεί να καούν και να προκαλέσουν ζημιά στην αντικολλητική επιφάνεια. Θερμάνετε τη συσκευή για 5 λεπτά. Αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει. Απομακρύνετε τυχόν λάδι που περισσεύει με απορροφητικό χαρτί.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη σαντουισιέρα για πρώτη φορά, μπορεί να βγει λίγος καπνός – αυτό είναι φυσιολογικό.

επεξήγηση συμβόλων

- ① λαβή συγκράτησης κατά την αποθήκευση
- ② επάνω λαβή
- ③ γλωττίδες τοποθέτησης για τις πλάκες
- ④ μοχλός απασφάλισης πλάκας (επάνω και κάτω)
- ⑤ κάτω λαβή
- ⑥ αποσπώμενες αντικολλητικές πλάκες
- ⑦ ενδεικτική λυχνία «Επίτευξη θερμοκρασίας» (Πράσινο χρώμα)
- ⑧ ενδεικτική λυχνία «Ενεργοποίηση» (Κόκκινο χρώμα)
- ⑨ κουμπί απασφάλισης της λαβής συγκράτησης
- ⑩ χώρος αποθήκευσης καλωδίου

χρήση της σαντουιτσιέρας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Να προσέχετε όταν τρώτε κάτι που ετοιμάσατε χρησιμοποιώντας τη σαντουιτσιέρα, καθώς ορισμένα υλικά –όπως το τυρί και η μαρμελάδα– μπορεί να είναι πολύ καυτά και να σας κάψουν εάν τα φάτε αμέσως.

πώς ψήνονται τα σάντουιτς

- 1 Κλείστε το καπάκι και συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία «Ενεργοποίηση» ⑧.
- 2 Προθερμάνετε τη συσκευή για περίπου 5 λεπτά. Μόλις επιτευχθεί η κατάλληλη θερμοκρασία ψησίματος, θα ανάψει η πράσινη λυχνία «Επίτευξη θερμοκρασίας» ⑦.
- 3 Τοποθετήστε το ψωμί ή τα σάντουιτς στην πλάκα και κλείστε το καπάκι, χωρίς να το ασφαλίσετε.
Σημείωση: η λαβή συγκράτησης είναι σχεδιασμένη για να χρησιμοποιείται μόνο κατά την αποθήκευση του προϊόντος.

- Να επιλέγετε πάντα ψωμί κατάλληλου μεγέθους, ώστε να χωρά στις πλάκες.
- Φροντίστε να γεμίζετε τα σάντουιτς ομοιόμορφα, ώστε να ψήνονται ομοιόμορφα.
- Για ψημένα σάντουιτς με χρυσαφένιο χρώμα, αλείψτε το εξωτερικό μέρος του ψωμιού με βούτυρο. Μην χρησιμοποιείτε αλείμματα με χαμηλά λιπαρά, τα οποία δεν είναι κατάλληλα για ψήσιμο σε τοστιέρα.
- 4 Αφήστε τα σάντουιτς να ψηθούν για 5–10 λεπτά, ανάλογα με τις προτιμήσεις σας και τα υλικά του σάντουιτς που ψήνετε.
- Η λυχνία «Επίτευξη θερμοκρασίας» θα αναβοσβήνει, όσο η σαντουιτσιέρα διατηρεί τη σωστή θερμοκρασία. Ο χρόνος ψησίματος εξαρτάται από τις προτιμήσεις σας και τα υλικά του σάντουιτς που ψήνετε.
- Να προσέχετε τον ατμό που ενδέχεται να βγαίνει από το μπροστινό μέρος της συσκευής κατά τη διάρκεια του ψησίματος.
- 5 Μόλις τα σάντουιτς είναι έτοιμα, βγάλτε τα προσεκτικά, χρησιμοποιώντας ξύλινη ή πλαστική σπάτουλα. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σύνεργα, διότι θα χαράξουν και θα προκαλέσουν ζημιά στην αντικολλητική επιφάνεια.
- 6 Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και αποσυνδέστε την από την πρίζα μετά τη χρήση.
- Αφήστε τη σαντουιτσιέρα να κρυώσει εντελώς προτού αφαιρέσετε τις πλάκες ή την καθαρίσετε.

καθαρισμός

- Θέστε τη σαντουιτσιέρα εκτός λειτουργίας, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.
- Να καθαρίζετε τη σαντουιτσιέρα μετά από κάθε χρήση, προκειμένου να τη διατηρείτε σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ

Σκουπίστε με υγρό πανί και έπειτα στεγνώστε.

ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΕΣ ΠΛΑΚΕΣ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ

- Αφαιρέστε τις πλάκες πιέζοντας τους μοχλούς απασφάλισης πλάκας ④ προς τα εμπρός. Στη συνέχεια, ανασηκώστε τις πλάκες και βγάλτε τις ⑥.
- Πλύνετε τις πλάκες με ζεστή σαπουνάδα. Μην τις πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά, διότι θα προκαλέσουν ζημιά στην αντικολλητική επίστρωση.
- Βεβαιωθείτε ότι οι πλάκες είναι εντελώς στεγνές, προτού τις τοποθετήσετε ξανά στη σαντουιτσίρα.
- Τοποθετήστε ξανά τις πλάκες, ευθυγραμμίζοντας πρώτα τις γλωττίδες τοποθέτησης κάθε πλάκας ③ με το κυρίως σώμα της συσκευής και μετά πιέζοντάς τις προς τα κάτω για να ασφαλισουν στη θέση τους.

αποθήκευση

- Κλείστε το καπάκι και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει καλά.
- Τυλίξτε το καλώδιο στον χώρο αποθήκευσής του ⑩ που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.

σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών

- Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά, πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την KENWOOD ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό της KENWOOD.
- Έχετε υπ' όψιν ότι το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, η οποία είναι σύμφωνη με όλες τις νομικές διατάξεις που αφορούν οποιαδήποτε υφιστάμενη εγγύηση και δικαιώματα καταναλωτών στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν.

- Εάν το προϊόν Kenwood που έχετε αγοράσει δυσλειτουργεί ή βρείτε τυχόν ελαττώματα, στείλτε το ή παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD. Για να βρείτε τα ενημερωμένα στοιχεία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου Κέντρου Σέρβις της KENWOOD, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com ή τη διαδικτυακή τοποθεσία που αφορά συγκεκριμένα τη χώρα σας.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ (ΑΗΗΕ)

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα.

Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας οικιακής ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

English

Please unfold the front page illustrations

safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- DO NOT touch hot surfaces. Accessible surfaces are liable to get hot during use. Always use the handles (② and ⑤).
- Do not immerse the appliance, cord or plug in water or any other liquid.
- Do not leave the appliance unattended when in use.
- This appliance should only be used on a flat heat resistant surface.
- Do not let the cord hang over the edge of the work surface or touch hot surfaces.
- Always unplug the appliance when not in use and allow it to cool completely before removing the plates or, moving, storing or cleaning it. Do not unplug the appliance by pulling the supply cord.
- When washing the plates, dry them thoroughly before putting them back in position. Make sure the plates are correctly fitted after cleaning.
- Do not operate the sandwich maker without the plates fitted.
- Never touch the plates with sharp or abrasive items, as this will damage the non-stick surface
- Do not use the appliance outdoors.
- Never use an unauthorised attachment or accessory.

- Always close the lid during use. The sandwich maker is not intended to be left open during operation.
- Do not place any part of this appliance on or near a naked flame, hot plate or in a heated oven.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Misuse of your appliance can result in injury.
- This appliance is designed to cook food and should not be used for any other purposes, or modified or tampered with in any way.
- Children from 8 years and above can use, clean and perform user maintenance on this appliance in accordance with the User Instructions provided they are supervised by a person responsible for their safety and have been given instruction concerning the use of the appliance and are aware of the hazards.
- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge using this appliance must have been given supervision or instruction on its safe use and are aware of the hazards.
- Children must not play with the appliance and both appliance and cord must be out of reach of children less than 8 years.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your appliance.

● **WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.**

- This appliance conforms to EC Regulation 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food.

before using for the first time

- Open the sandwich maker by pressing the latch release button ⑨ and lift up by the upper handle ②.
- Wash the parts 'see cleaning'.
- Lightly brush the surface of the plates with cooking oil. Do not use low fat spreads as they may burn and damage the non-stick surface. Heat the unit for 5 minutes. Unplug and allow to cool. Remove any excess oil with absorbent paper.
- When using the sandwich maker for the first time a small amount of smoke may be emitted, this is normal.

key

- ① storage latch
- ② upper handle
- ③ plate location tabs
- ④ plate release (upper and lower)
- ⑤ lower handle
- ⑥ removable non-stick plates
- ⑦ 'Temperature Ready' indicator light (Green)
- ⑧ 'Power ON' indicator light (Red)
- ⑨ latch release button
- ⑩ cord wrap

using your sandwich maker

IMPORTANT

Be careful when biting into anything cooked in the sandwich maker, as some filling such as cheese and jam can be extremely hot and will burn if eaten too quickly.

to make toasted sandwiches

- 1 Close the lid and plug in. The red 'Power ON' light ⑧ will come on.
- 2 Preheat the appliance for approximately 5 minutes. The green 'Temperature Ready' light ⑦ will come on once the correct cooking temperature has been reached.
- 3 Place the bread or sandwiches on the plate and close the lid but do not latch. **Note: the latch is only designed to be used when storing the product.**
 - Always select bread of a suitable size to fit the plates.
 - Ensure the sandwiches are evenly filled to assist with even browning.
 - For golden toasted sandwiches, spread butter on the outside of the bread. Do not use low fat spreads, which are not suitable for toasting.
- 4 Allow the sandwiches to toast for 5 – 10 minutes depending on taste and the food being cooked .
 - The 'Temperature Ready' light will come on and off as the sandwich maker maintains the correct temperature. The cooking time will depend on taste and the food being cooked.
 - Beware of steam which may escape from the front of the appliance during cooking.
- 5 When the sandwiches are cooked, carefully remove them using a wooden or plastic spatula. Do not use metal utensils as they will scratch and damage the non-stick surface.
- 6 Switch off and unplug after use.
 - Allow the sandwich maker to cool completely before removing the plates or cleaning.

cleaning

- Switch off, unplug and allow the sandwich maker to cool down completely.
- Clean the sandwich maker after each use to maintain it in a good clean working condition.

the outside

Wipe with a damp cloth then dry.

Removable grill plates

- Remove the plates by pushing the plate release sliders ④ forwards. Then lift the plates out ⑥.
- Wash the plates in hot soapy water. Do not wash in your dishwasher.
- Do not use abrasive cleaners as they will damage the non-stick coating.
- Ensure the plates are completely dry before refitting to the sandwich maker.
- Refit the plates by lining up the plate location tabs ③ with the unit first, then press down to lock in place.

storage

- Close the lid and ensure it is latched down securely.
- Wrap the cord round the bracket ⑩ on the underside of the unit.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.